

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

19 JANUARI 1983

Ontwerp van wet waarbij de Regie van Telegrafie en Telefonie gemachtigd wordt onder waarborg van de Staat, leningen uit te geven voor een totaal nominaal bedrag van achten-twintig miljard driehonderd miljoen frank tot dekking van nieuwe uitgaven van eerste aanleg

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR UITGEBRACHT DOOR DE HEER VANDERBORGH

Uiteenzetting van de Staatssecretaris van Posterijen, Telegrafie en Telefonie

Mevrouw de Staatssecretaris omschrijft vooreerst het doel van het wetsontwerp. De bedoeling ervan is :

a) aan de Regie van Telegrafie en Telefonie toestemming te verlenen om één of meer leningen uit te schrijven om de uitgaven te financieren die zullen voortvloeien uit :

- de in 1981 en 1982 gedane vastleggingen (werken van eerste aanleg aan derden toevertrouwd);
- de oprichtingswerken door eigen personeel uitgevoerd.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Bondt, voorzitter; Claeys, Dalem, Decléty, De Seranno, Donnay, Eicher, R. Maes, Seeuws, Tilquin, Van Daele, Vandermarliere, Van Ooteghem, Windels en Vanderborgh, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Kerpel en Gerits.

R. A 12638

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

399 (1982-1983) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

19 JANVIER 1983

Projet de loi autorisant la Régie des Télégraphes et Téléphones à émettre sous la garantie de l'Etat, des emprunts à concurrence d'un montant nominal total de vingt-huit milliards trois cents millions de francs pour couvrir de nouvelles dépenses de premier établissement

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE PAR M. VANDERBORGH

Exposé du Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones

Le Secrétaire d'Etat définit tout d'abord l'objet du projet de loi. Il a pour but :

a) d'autoriser la Régie des Télégraphes et Téléphones à émettre un ou plusieurs emprunts destinés à couvrir les dépenses qui résulteront :

- des engagements contractés en 1981 et 1982 (travaux de premier établissement confiés à des tiers);
- des travaux d'investissement effectués par le personnel même de la Régie.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Bondt, président; Claeys, Dalem, Decléty, De Seranno, Donnay, Eicher, R. Maes, Seeuws, Tilquin, Van Daele, Vandermarliere, Van Ooteghem, Windels et Vanderborgh, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Kerpel et Gerits.

R. A 12638

Voir :

Document du Sénat :

399 (1982-1983) : N° 1 : Projet de loi.

b) aan deze leningen de staatswaarborg toe te kennen.

Zij geeft vervolgens uitleg over het bedrag van 28 300 000 000 frank. De totale som van de vastleggingen en uitgaven voor de jaren 1981 en 1982 beloopt 45 755 928 000 frank. Rekening houdend met de interne financieringsmogelijkheden voor 1981 en 1982 zou de RTT voor een bedrag van 28 300 000 000 frank beroep moeten doen op de kapitaalmarkt. De Staatssecretaris onderstreept dat het hier enkel gaat om het bekomen van de Staatswaarborg voor later uit te geven leningen.

Bespreking

Een lid vraagt uitleg omtrent de vastleggingen van de RTT en de eigen financieringsmogelijkheden.

De Staatssecretaris antwoordt dat al de vastleggingen reeds gedaan werden aangezien we thans in 1983 zijn en dat daarenboven oprichtingswerken voor eigen rekening met personeel van de Régie in 1981 en 1982 uitgevoerd werden.

Vastleggingen echter voor werken van eerste aanleg toe- vertrouwd aan derden, geven slechts later aanleiding tot betaling van de facturen na uitvoering van de werken. De Minister voegt eraan toe dat de Régie ook meerjarencontracten heeft en dat ze reservebestellingen van materieel doet zoals telefoontoestellen en kabels die opgenomen worden in haar voorraden.

De Régie heeft daarenboven een 5-jarenplan voor haar investeringen.

Een ander lid zou graag de schifting van de bestellingen kennen welke in de 2 betrokken jaren gedaan werden.

De Staatssecretaris verwijst naar de tabel van de vastleggingskredieten aan de RTT toegekend in 1981 en 1982 (bijlage I).

Een lid vraagt zich af of de RTT geen verlies geleden heeft door het laatstijdig indienen van dit wetsontwerp wegens het feit dat de RTT ondertussen kortlopende leningen diende af te sluiten.

De Minister antwoordt dat de pre-financiering welke gedeeltelijk noodzakelijk was (ten belope van circa 15 pct. in het eerste jaar, 40 pct. in het tweede jaar en de rest in het derde jaar) gebeurd is door middel van kortlopende kredieten bekomen op de geldmarkt, i.a.w. bij de banken.

Hij legt uit dat de RTT slechts op de kapitaalmarkt toegang heeft mits akkoord van de Minister van Financiën. Immers, de uitgifte van een openbare lening op de Belgische Markt moet passen in de kalender van de thesaurie. Ook voor leningen in het buitenland dient steeds instemming gegeven te worden door diezelfde Minister, zowel wat het bedrag, de rentevoet, de modaliteiten en voorwaarden van uitgifte betreft. De Régie is derhalve volledig afhankelijk van de instemming van deze Minister en het is derhalve onontbeerlijk de tussentijdse financiering te doen met kortlopende

b) d'attacher à ces emprunts la garantie de l'Etat.

Le Secrétaire d'Etat fournit ensuite des explications au sujet du montant de 28 300 000 000 de francs. Le montant total des engagements et des dépenses d'établissement s'élève pour les années 1981 et 1982 à 45 755 928 000 francs. En tenant compte des possibilités de financement interne pour 1981 et 1982, la Régie devrait avoir recours au marché des capitaux pour un montant de 28 300 000 000 de francs. Le Secrétaire d'Etat souligne qu'il s'agit uniquement ici d'obtenir la garantie de l'Etat pour les emprunts qui seraient émis ultérieurement.

Discussion

Un membre demande des explications au sujet des engagements de la RTT et de ses propres possibilités de financement.

Le Secrétaire d'Etat répond que tous les engagements ont déjà été décidés, puisque nous sommes maintenant en 1983 et que des travaux d'investissement ont en outre été effectués par le personnel de la Régie pour son propre compte en 1981 et en 1982.

Toutefois, pour ce qui est des engagements relatifs aux travaux de premier établissement confiés à des tiers, le paiement des factures n'a lieu qu'après l'achèvement des travaux. Le Ministre ajoute que la Régie conclut également des contrats pluriannuels et qu'elle procède à des achats de matériel de réserve, comme des appareils téléphoniques et des câbles, qu'elle ajoute à ses stocks.

La Régie applique en outre un plan quinquennal pour ses investissements.

Un autre membre voudrait connaître la ventilation des commandes au cours des deux années en question.

Le Secrétaire d'Etat renvoie au tableau des crédits d'engagement alloués à la RTT en 1981 et 1982 (annexe I).

Un membre se demande si le dépôt tardif de ce projet de loi n'a pas entraîné une perte financière pour la RTT en raison du fait qu'elle a dû entre-temps contracter des emprunts à court terme.

Le Ministre répond que le préfinancement, qui était partiellement indispensable (environ 15 p.c. la première année, 40 p.c. la deuxième année et le solde la troisième année) s'est effectué au moyen de crédits à court terme obtenus sur le marché financier, autrement dit auprès des banques.

Il précise que la RTT n'a accès au marché des capitaux qu'avec l'accord du Ministre des Finances. L'émission d'un emprunt public sur le marché belge doit, en effet, s'insérer dans le calendrier de la Trésorerie. Pour les emprunts extérieurs également, l'autorisation du même Ministre est requise tant en ce qui concerne le montant et le taux que les modalités et les conditions de l'émission. La Régie dépend donc entièrement de l'accord du Ministre des Finances et le financement intermédiaire impose par conséquent le recours aux crédits à court terme. Ce type de crédits n'est pas nécessairement

kredieten. Deze kortlopende kredieten zijn niet noodzakelijk duurder. Ze kunnen zelfs goedkoper zijn. Alles hangt af van de rentestand op de geldmarkt op het ogenblik van het beroep op deze kortlopende kredieten door de RTT.

Twee leden stellen de vraag waarom de RTT 650 miljoen diende af te staan aan de Posterijen terwijl ze nu zulk een belangrijk beroep op de kapitaalmarkt wenst te doen. Welke zullen de gevolgen zijn van deze financiële overdracht voor de begroting 1983 ?

De Minister antwoordt dat oorspronkelijk verwacht werd dat de RTT een belastbare winst voor het dienstjaar 1982 zou gehad hebben. Men heeft dan besloten i.p.v. te wachten op de betaling aan de Schatkist door de RTT van de vennootschapsbelasting van 48 pct. op deze winst, dit bedrag als het ware te individualiseren en het aan de Régie des Postes af te staan. Dit was een uniek systeem, vrij origineel en blijk gevend van verbeeldingskracht. In de veronderstelling dat er een belastbare winst zou geweest zijn van bijvoorbeeld 1,2 miljard frank, zou dit met een vennootschapsbelasting van 48 pct. in grote mate hebben overeengesteld met het bedrag dat de RTT aan de Posterijen afgestaan heeft.

Een lid vraagt of de Regering dergelijke zaak in de toekomst nog wenst door te voeren. Dit zou zijns inziens moeten vermeden worden.

De Minister antwoordt dat er geen sprake van is dergelijke operatie te herhalen.

Een ander lid, zijdelings aansluitend bij de hangende leningen en kapitaalaflossingen van de komende jaren, verklaart dat hij een antwoord gekregen heeft op zijn verzoek om de interesten en aflossingen te kennen van de leningen van de RTT. Hij heeft echter slechts een antwoord bekomen voor de jaren 1983, 1984 en 1985. Bovendien heeft hij vastgesteld dat de interesten dalend i.p.v. stijgend zijn.

De Staatssecretaris legt uit dat het niet mogelijk is cijfers te verstrekken voor een verdere periode omdat er geen zekerheid bestaat omtrent de investeringen welke de RTT zal mogen uitvoeren. De interesten dalen omdat er enkel rekening gehouden werd met de thans lopende leningen. Dit document bevindt zich in bijlage II van het verslag. De Minister voegt eraan toe dat het begrijpelijk is dat de RTT niet verder kan gaan aangezien er eerst zekerheid moet bestaan omtrent de uitvoering van het vijfjarenplan voor de investeringen dat door de RTT opgemaakt werd voor de periode 1982-1986. Hij wenst een grondig debat in beide bevoegde Commissies van Kamer en Senaat, over dit ontwerp van vijfjarenplan. Bovendien heeft de Regering thans een driejarenplan opgesteld voor de investeringen welke de periode 1983-1985 dekt. Het vijfjarenplan zal nauwkeurig moeten nagaan aan welke prijs semi-elektronische of digitale centrales kunnen besteld worden en welke de economische mogelijkheden zijn bij een welbepaalde prijs. Het zal dus een zorgvuldig afwegen moeten worden van alle elementen welke van aard zijn om de beslissing te beïnvloeden.

plus onéreux. Ils peuvent même être moins chers. Tout dépend du niveau des taux d'intérêt pratiqués sur le marché financier au moment où la RTT fait appel à ce genre de crédits.

Deux membres demandent pourquoi la RTT a dû céder 650 millions à la Régie des Postes alors qu'elle souhaite maintenant recourir d'une manière aussi importante au marché des capitaux. Quelles seront les conséquences de ce transfert financier pour le budget de 1983 ?

Le Ministre répond que la RTT avait escompté réaliser un bénéfice imposable pour l'exercice 1982. Aussi avait-on décidé, plutôt que d'attendre le paiement par la RTT des 48 p.c. de ces bénéfices revenant au Trésor au titre de l'impôt des sociétés, d'individualiser en quelque sorte ce montant et de le céder à la Régie des Postes. C'était là une solution à la fois unique en son genre, assez originale et témoignant d'un esprit d'imagination. Dans l'hypothèse où il y aurait eu, par exemple, un bénéfice imposable de 1,2 milliard de francs, on aurait obtenu, après déduction des 48 p.c. de l'impôt des sociétés, un montant assez proche de celui qui a été cédé par la RTT à la Régie des Postes.

Un membre demande si le Gouvernement souhaite encore effectuer une telle opération à l'avenir. A son avis, cela devrait être évité.

Le Ministre répond qu'il n'est pas question de répéter une telle opération.

Un autre membre, se référant indirectement aux emprunts en cours et aux remboursements de capital à effectuer pendant les années à venir, déclare avoir reçu une réponse à sa demande en vue de connaître le montant des intérêts et des remboursements relatifs aux emprunts de la RTT. Cette réponse ne concernait toutefois que les années 1983, 1984 et 1985. En outre, il a constaté que le volume des intérêts était en diminution au lieu d'être en augmentation.

Le Secrétaire d'Etat expose qu'il n'est pas possible de fournir des chiffres pour une période ultérieure, parce qu'on n'a pas de certitude en ce qui concerne les investissements que la RTT sera autorisée à réaliser. Le volume des intérêts est en diminution parce qu'il a uniquement été tenu compte des emprunts en cours. Le document s'y rapportant est joint en annexe II au présent rapport. Le Ministre ajoute qu'il est compréhensible que la RTT ne puisse aller plus loin, étant donné qu'elle doit d'abord avoir l'assurance que le plan quinquennal d'investissements qu'elle a établi pour la période 1982-1986 sera exécuté. Il aimerait que les deux Commissions compétentes de la Chambre et du Sénat consacrent un examen approfondi à ce projet de plan quinquennal. De plus, le Gouvernement vient de mettre au point un plan triennal d'investissements couvrant la période de 1983 à 1985. Dans le cadre du plan quinquennal, il faudra examiner attentivement à quel prix pourront être commandés des centraux semi-électroniques ou digitaux et quelles seront les possibilités économiques à un prix déterminé. Il conviendra donc d'évaluer avec exactitude tous les éléments susceptibles d'influencer la décision.

Een lid spreekt over het verbluffend resultaat in verband met een nieuwe semi-elektronische centrale in zijn streek. Hij haalt tevens het hoog percentage fouten aan vooral bij de zonale gesprekken tijdens de uitvoering van de werkzaamheden in de centrale.

De Minister merkt op dat de toestand van de telefoonmarkt in België niet schitterend is. Meer dan één derde van de inkomsten komt voort uit 5 pct. van de telefoonabonnees die, alles wel beschouwd, betalen voor de aansluiting van de kleine abonnees.

Deze toestand maakt het onmogelijk een competitieve prijs voor te stellen op het plan van de internationale gesprekken.

Deze omstandigheid heeft als gevolg dat er veel meer getelefoneerd wordt van uit het buitenland naar België dan omgekeerd.

Indien de RTT zich hieraan niet aanpast zouden de privélijnen, waarover vele banken reeds beschikken, wel eens de overhand kunnen nemen. In dit verband rijst de principiële vraag naar het monopolie van de RTT.

In het kader van een trafiekverplaatsing wegens goedkopere buitenlandse telecommunicatietarieven waarop de Minister attendeert, vestigt de Staatssecretaris de aandacht op de fundamentele vraag i.v.m. het monopolie van de RTT. De druk wordt steeds groter om een deel van dit monopolie door particuliere bedrijven te laten gebruiken. Misschien kan bij het debat omtrent het voornoemde vijfjarenplan ook het probleem van het monopolie van de RTT besproken worden. We zullen heel de problematiek zeer voorzichtig moeten benaderen. De RTT-specialisten hebben met de Staatssecretaris reeds aan brainstorming gedaan en de bespreking in de Commissies zal kunnen gebeuren nadat er passende documenten zullen beschikbaar gesteld zijn.

Een lid vraagt zich af waarom er in de titel van het ontwerp van wet sprake is van nieuwe uitgaven van eerste aanleg.

De Minister legt uit dat het gewoon gaat om investeringen van de RTT in verband met centrales, kabels, gebouwen, enz.

Een lid stelt vast dat de RTT nog steeds selfsupporting is en hij wenst te weten of het niet mogelijk is de leningen te activeren door ze in België uit te schrijven zonder staatswaarborg. Hij vraagt ook dat er in het driejarenplan van de Regering voor de openbare investeringen geen rekening zou gehouden worden met de RTT-bestellingen op de binnenlandse markt bij de verdeling van de bestellingen ten bate van bedrijven gevestigd in Brussel, het noorden en het zuiden van het land. Deze vraag is ingegeven door de bekommernis niet te schaden aan de soepelheid en de beweeglijkheid van de RTT bij haar bestellingen.

De Minister antwoordt dat het opmaken van een vijfjarenplan voor de bestellingen reeds een middel is om het driejarenplan van de Regering te overstijgen.

Un commissaire parle du résultat spectaculaire obtenu dans sa région grâce à un nouveau centre semi-électronique. Il évoque en outre le pourcentage élevé d'erreurs, surtout dans les communications zonales pendant les travaux au central.

Le Ministre fait observer que la situation du marché du téléphone n'est pas brillante en Belgique. Les recettes sont assurées pour plus du tiers par 5 p.c. seulement des abonnés qui en fin de compte, paient le raccordement des petits abonnés.

Il est impossible, dans ces circonstances, de fixer un prix compétitif pour les communications internationales.

Il s'ensuit que les appels en provenance de l'étranger sont beaucoup plus nombreux que les communications internationales au départ de la Belgique.

Si la RTT ne s'adapte pas, il se pourrait bien que les lignes privées dont disposent déjà de nombreuses banques finissent par occuper une place prépondérante sur le marché. A ce propos se pose la question de principe du monopole de la RTT.

En ce qui concerne le déplacement de trafic dû à l'application de tarifs de télécommunications moins élevés à l'étranger auquel le Ministre a fait allusion, le Secrétaire d'Etat attire l'attention sur la question fondamentale du monopole de la RTT. Des pressions de plus en plus fortes s'exercent pour que l'on cède une partie de ce monopole à des entreprises privées. Peut-être pourrait-on également aborder la question du monopole de la RTT au cours du débat relatif au plan quinquennal précité. Il faudra examiner l'ensemble des problèmes en question avec beaucoup de prudence. Les spécialistes de la RTT ont déjà procédé à un « brainstorming » auquel le Secrétaire d'Etat a participé et les discussions au sein des Commissions pourront avoir lieu après que les documents nécessaires auront été distribués.

Un commissaire se demande pourquoi il est question dans l'intitulé du projet de loi de nouvelles dépenses de premier établissement.

Le Ministre déclare qu'il s'agit tout simplement d'investissements de la RTT concernant des centraux, des câbles, des bâtiments, etc.

Un membre constate que le budget de la RTT demeure en équilibre et il voudrait savoir s'il ne serait pas possible d'activer les emprunts en les émettant en Belgique sans la garantie de l'Etat. Il demande également que, dans son plan triennal d'investissements publics, le Gouvernement ne tienne pas compte des commandes passées par la RTT sur le marché intérieur pour la répartition entre les entreprises établies à Bruxelles, dans le nord et dans le sud du pays. Cette demande est inspirée par le souci de ne pas nuire à la souplesse et à la mobilité de la Régie dans ses commandes.

Le Ministre répond que l'établissement d'un plan quinquennal pour les commandes constitue déjà un moyen d'aller au delà du plan triennal du Gouvernement.

Hij vestigt er de aandacht op dat zowel in 1981 als in 1982 de Regie haar volledig investeringsbedrag van 17 miljard bekomen heeft. In 1982 werden de tranches voorzien in het totale investeringspakket van de Staat voor spitstechnologieën en voor strategische bestellingen gedeeltelijk aangewend om het basisprogramma van de RTT (10,2 miljard frank) op te trekken tot het noodzakelijk geachte investeringsniveau van 17 miljard frank. Hij vestigt ook de aandacht op het feit dat men nieuwe technieken moet uitdenken waarbij de Staatswaarborg niet meer noodzakelijk is. De Minister denkt hierbij aan leasing omdat in zulk geval de waarborg zit in het voorwerp zelf waarvoor geleend wordt.

Stemmingen

De artikelen 1, 2 en 3 alsmede het geheel van het wetsontwerp zijn eenparig aangenomen door de 15 aanwezige leden.

Dit verslag is op dezelfde wijze goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. VANDERBORGHT.

De Voorzitter,
F. DE BONDT.

Il attire l'attention sur le fait qu'en 1981 comme en 1982, la Régie a obtenu son crédit d'investissement total de 17 milliards. En 1982, les tranches prévues dans l'enveloppe totale des investissements de l'Etat pour les technologies de pointe et les commandes stratégiques ont été partiellement utilisées pour porter le programme de base de la RTT (10,2 milliards) au niveau, jugé nécessaire, de 17 milliards d'investissements. Il souligne également la nécessité de mettre au point de nouvelles techniques ne nécessitant plus la garantie de l'Etat. Le Ministre pense à cet égard au système du leasing dans lequel la garantie est constituée par l'objet même pour lequel on emprunte.

Votes

Les articles 1^{er}, 2 et 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 15 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
F. VANDERBORGHT.

Le Président,
F. DE BONDT.

BIJLAGE I

Vastleggingskredieten aan de Regie van Telegrafie en
Telefonie toegekend in 1981 en 1982

(In miljoenen franken)

ANNEXE I

Crédits d'engagement accordés à la Régie des
Télégraphes et Téléphones en 1981 et 1982

(En millions de francs)

	1981	1982
1. Kredieten, beheerd op nationaal niveau. — <i>Crédits gérés au niveau national</i>	10 676,5	10 626,5
2. Kredieten beheerd door de gewesten TT. — <i>Crédits gérés par les circonscriptions TT :</i>		
— Charleroi. — <i>Charleroi</i>	491,3	518,2
— Gent. — <i>Gand</i>	419,4	503,2
— Mechelen. — <i>Malines</i>	574,2	513,0
— Libramont. — <i>Libramont</i>	239,5	288,0
— Brugge. — <i>Bruges</i>	489,3	308,5
— Bergen. — <i>Mons</i>	658,6	592,9
— Namen. — <i>Namur</i>	307,3	310,9
— Kortrijk. — <i>Courtrai</i>	269,0	255,1
— Verviers. — <i>Verviers</i>	260,2	267,0
— Hasselt. — <i>Hasselt</i>	723,0	866,0
— Brussel. — <i>Bruxelles</i>	810,9	670,7
— Antwerpen. — <i>Anvers</i>	593,9	628,2
— Luik. — <i>Liège</i>	486,9	651,8
Totale. — <i>Totaux</i>	17 000,0	17 000,0

BIJLAGE II

ANNEXE II

Interesten en terugbetaling van leningen
in omloop einde november 1982

Intérêts et remboursement d'emprunts
en cours à fin novembre 1982

	1983	1984	1985
Interesten te betalen gedurende het jaar. — <i>Intérêts à payer au cours de l'année :</i>			
BF. — FB	9 363 564 000	8 507 755 000	6 629 973 000
DM. — DM	69 699 180	69 632 046	69 632 046
ZF. — FS	52 516 903	52 373 614	52 537 934
FL. — FL	17 191 015	17 175 250	17 175 250
Yen. — Yen	447 238 889	446 000 000	446 000 000
Algemene totalen in BF. — <i>Totaux généraux en FB (1)</i> . . .	12 328 915 000	11 467 981 000	9 593 966 000
Terug te betalen op leningen. — <i>A rembourser sur emprunts :</i>			
BF. — FB	11 186 796 000	18 836 370 000	6 109 010 000
DM. — DM	—	—	—
ZF. — FS	—	18 963 000	171 085 444
FL. — FL	—	—	—
Yen. — Yen	—	—	—
Algemene totalen in BF. — <i>Totaux généraux en FB (1)</i> . . .	11 186 796 000	19 271 078 000	10 030 973 000

(1) De leningen in vreemde munt werden omgezet tegen de officiële middenkoers genoteerd op 3 december 1982.

(1) Les emprunts en monnaie étrangère ont été convertis au cours moyen officiel coté le 3 décembre 1982.